

В. И. ЛЫТКИН (Москва)

ОБ ОГЛАСОВКАХ s-ОВЫХ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ СУФФИКСОВ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ В ПЕРМСКИХ ЯЗЫКАХ

Пермские языки богаты s-овыми суффиксами, при помощи которых образован целый ряд существительных типа: коми *чӧрӧс* 'чулки' (*чӧр*: *кок чӧр* 'голень'); *кӧлыс* 'ворот' (*кӧл* с. 'веревка'); *коляс* 'остаток' (*коль-* 'оставить') и т. д. В настоящее время при помощи этих суффиксов не образуются новые слова, но в прошлом, в общепермском языке, они, по-видимому, были весьма продуктивными — об этом говорит тот факт, что в современных пермских языках имеется большое количество производных существительных с элементом *s*; в коми языке, например, мы насчитали более двухсот слов, первоначальный корень которых осложнен s-овым суффиксом; в это число мы не включаем слов, где *s* выступает в сочетании с другими словообразовательными суффиксами, вроде: *лом-т-ас* 'топливо' (*лом-дз-ыны* 'загореться' и *лом-т-ыны* 'топить'); *пук-т-ас* 'овощи' (*пук-ны*, *пук-ав-ны* 'сидеть' и *пук-т-ыны* 'садить, класть').

Все s-овые суффиксы по своей огласовке можно разбить на три группы: 1) коми *-ӧс*, диал. *-эс* (= *-es*), удм. *-эс* (= *-es*) < общеперм. **-es* или **-äs*; 2) коми *-ас*, удм. *-ос* (< **-ac*) < общеперм. **-as*; 3) коми *-ыс* (*-ис*), удм. *-ыс* < общеперм. **-is*. Огласовка суффиксов в современных пермских языках не имеет никакой семантической нагрузки, и, видимо, она и в прошлом не выполняла никакой грамматической (словообразовательной) функции. Об этом свидетельствует употребление всех этих суффиксов в одинаковом значении; между словами, образованными этими тремя видами суффиксов, не существует почти никакого различия, ср.: *дорӧс* 'выпушка, оторочка' (*дор* 'край, кромка'); *вӧрас* в.с. 'предметы охотничьего промысла' (*вӧр* 'лес'); *вылыс* в.с. 'сметана' (*выл-* 'верх'); *потшӧс* 'изгородь' (*потш-* 'городить'); *дӧмас* 'заплата' (*дӧм-* 'чинить; ставить заплатки'); *вурис* 'шов' (*вур-* 'шить') и т. д.

В грамматиках эти суффиксы считаются «малопродуктивными» (хотя в современном языке они абсолютно не продуктивны) и наделяются смысловой нагрузкой: удм. *-эс* (= коми *-ӧс*), например, «обозначает орудие действия, результат действия, или предмет, имеющий определенное назначение», «части тела или предмета», а удм. суффикс *-ос* (= коми *-ас*) обозначает «результат, продукт действия», «объект действия», «оружие действия или качество (признак), действие».¹ Аналогичными функциями наделяются эти суффиксы и в коми грамматиках.²

¹ Грамматика современного удмуртского языка, Ижевск 1962, стр. 116—117.

² Современный коми язык, Сыктывкар 1955, стр. 157; Коми-пермяцкий язык, Кудымкар 1962, стр. 206—207.

Между тем примеров на все это разнообразие функций очень мало, поэтому лучше было бы сказать, что эти суффиксы в прошлом имели широкое (разнообразное) значение, выражая лишь известную связь между понятиями, обозначенными производящим и производным словами, и указывая на определенное отношение между этими понятиями; они не несли какой-то смысловой нагрузки — это можно сказать, по крайней мере, о допермском периоде (а *s*-овые суффиксы восходят к глубокой древности³).

Эти суффиксы в свое время были продуктивными, но впоследствии, утратив продуктивность, застыли и дошли до нас в таком виде. Трудно сказать, когда они потеряли свою продуктивность. Возможно, некоторая продуктивность их проявлялась еще в общепермском языке⁴, и такие типы, как общеперм. **-es* и **-as*, сформировались именно в прапермском языке на базе определенных гласных финно-угорского праязыка (см. об этом ниже).

Мы уже говорили, что рассматриваемые суффиксы по качеству их огласовок можно разбить на три группы. Возникает вопрос, каково же происхождение огласовок этих суффиксов? На этот вопрос нелегко ответить, поскольку абсолютное большинство существительных с *s*-овыми словообразовательными суффиксами не этимологизируется; у них или утрачены те слова, от которых они произведены (*дукос* 'армяк', *петас* 'облик'), или эти корни не имеют соответствий в других финно-угорских языках (*пөтос* 'сытость', *пөт-* 'насытиться'; *петас* 'всходы', *пет-* 'всходить, выходить'). Однако найдется несколько десятков слов, которые поддаются этимологизации. Рассмотрим эти слова в аспекте их огласовок, т. е. по вышеприведенным трем группам.

1. Существительные с суффиксом *-ös* (диал. *-эс*), удм. *-эс* < общеперм. **-es*.

*дорос*⁵ 'выпушка, опушка, оторочка', *дор* 'край, кромка, кайма, лезвие', удм. *дур*, фин. *terä* 'острие, лезвие (ножа)'; доперм. **terä* (Лыткин 81).

керос 'прибрежная возвышенность, гора, очищенная от леса (лес вырублен)', ср. названия населенных пунктов Коми АССР; *Көрт керос*, *Позты керос*, *Баяр керос*; *керавны* 'рубить', корень *кер-* сопоставляют с мар. *кыраш*⁶ 'колотить, бить' < **kirä-* (Itkonen 182); доперм. **kšrā*.

удм. *кычес* 'аркан, петля', удм. *кыч*, коми *кыти* 'петля' сопоставляют с фин. *kehä* 'круг, окружность'; доперм. **kšä* (Itkonen UAJb. 200).

ордос л. 'приемыш, воспитанник', *ордэс* вв. (Крч.) 'клин мужской рубашки с боков' (ССКЗД), лет. 'посторонний, чужой', удм. *урдэс* 'бок'; производящую основу коми *орд-*, удм. *урд-* возводят к доперм. **ertä-* (Itkonen 179).

удм. *палэс* 'остаток, недокончено, недоедено', *палэс ана* 'недожатая полоса', *палэс шыд* 'недоеденный суп' (Борисов), т. е. очистки, отбросы,

³ М. А. Kövesi, *A permi nyelvek ősi képzői*, Budapest 1965, стр. 293—319.

⁴ V. Lytkin, *Az s-névszóképzők a permi nyelvekben*, Budapest 1927, стр. 18—19.

⁵ Примеры без указания языка относятся к коми языку.

⁶ Марийские глаголы II спряжения восходят к финно-угорской *a*-(*ä*-)овой основе; им соответствует форма глагола 3-го лица настоящего времени удорского диалекта коми языка на *-ac* (*вуджас* 'переходит'), а марийские глаголы I спряжения произошли от финно-угорской *e*-овой основы, им соответствует форма глагола 3-го лица настоящего времени удорского диалекта коми языка на *-e* (*мунö* 'идет'); см. В. И. Лыткин, К вопросу о конечных гласных финно-угорского праязыка. — СФУ IV 1968, стр. 233—238.

отстраненное, часть; производящей основой является *пала-* 'чистить, лупить (яйца, картошку)', *пал* 'сторона, страна, край', саам. *bælle* ~ *bæle-*, морд. *peľ, pele*, фин. *pieli* (FUV); прауральск. **pälä* (MSzFE I 196).

удм. *палэс мурт* 'леший, лесной' (Борисов), т. е. отстранившийся, отчужденный (человек) (см. предыдущее).

пельöс 'угол', *пель* 'ухо' возводится к доперм. **peljä* (Itkonen 178).

удм. *пелес* 'ушко лаптей в виде петли для продевания веревок' от *пель* 'ухо' (см. предыдущее).

пöлöс 'сорт, разновидность', лет. 'харчи, пища', *мужик пöлöс* уд. 'мужики, мужчины, из мужиков'; если производящей основой считать *пöл* 'половина, один из пары, сторона', то слово восходит к уральскому **pälä* (MSzFE I 196).

сиöс 'хомут', удм. *сиес* то же; следует считать производным от *свылі, сывв, си-* (*си көтш* 'ожерелье') 'шея'; данное слово сопоставляется с фин. *serä, seri* 'передняя часть саней', саам. N *čäbēt*, морд. *šivä, šive* (FUV); доперм. **šrä*.

сюрöс 'основа (в сети)', *сюрес* иж. 'вереница, цепь, линия' (ССКЗД), *потшöс сюрöс* скр. 'линия изгороди' (*потшöс* 'изгородь'), удм. *сюрес* 'дорога'. Производящей основой следует считать *сюр*: *мусюр* вв. иж. печ. уд. 'водораздел, пространство между двумя бассейнами рек (через лес); возвышенность, цепь холмов' (ССКЗД). Следует предположить доперм. **šrä*.

удм. *толэс* 'годовалый жеребенок', т. е. прозимовавший; коми *тöл-*, удм. *тол* 'зима', саам. N *dal've*, морд. *tele, talä*; доперм. **tälä*.

тшегöс 'столб рядом с печкой', удм. *чөг* 'кол, колышек, гвоздь, вешалка' сравнивают с мар. *чоңаш* (II спряжение) 'строить, рубить сруб', ? эрз. *чеке* 'станок, на который наматывают пряжу', мокш. *шаке* то же, венг. *szeg* 'гвоздь'; доперм. **čnka* (Е. С. Гуляев, Краткий этимологический словарь коми языка II. Рукопись).

удм. *урдэс* 'бок', удм. *урд-лы*, коми *орд-лы* 'ребро'; доперм. **ertä* (см. *ордöс*).

Возможно, что к ä-овой основе восходят также следующие слова: *көйдöс* л. (Пор.), *көдзес* п., *көдзес* и *көдзöс* (Коми-пермяцкие рукописные словари начала XIX в.), *куш-žöс* кя. 'семя, семена'; в других диалектах коми языка мы имеем иную огласовку суффикса: *көйдыс* з., *көдзыс* п., удм. *кидыс*. Мы склонны сопоставить с мар. *күнчаш* (II спряжение) 'копать, рыть', ? фин. *kyntää* 'пахать'; коми *көдзöс* и др. и удм. *кидыс*, несомненно, имеют связь с коми *көдз-* и удм. *кизь-* 'сеять'. Возможно, приведенные глаголы первоначально означали 'производить весенние полевые работы: пахать-сеять, рыть-сажать'; в этом случае сопоставление пермских слов с марийским и финским допустимо.

көйнöс л. печ., *көйнэс* иж., *көньюс* п., но *көнис* кя. 'кадка, квашня' и т. п. В SKES под вопросом сопоставляется с фин. *kynä* 'корыто для распада', эст. *küna* 'корыто'; доперм. ? **künä*.

кыöс, удм. *кyas* 'лыжи'; саам. *күöut* э, *күöwtä* (Y. H. Toivonen. Wortgeschichtliche Streifzüge. — FUF XXX 1951, стр. 347). В конце производящей основы стоял ? **ä*.

мыджöс лл. 'подпора', *мыдж-* 'подпирать'; в SKES под вопросом сопоставляется с фин. *nyde, nytätä*, эрз. *neže*; ф.-у. ? **-ä*.

мылэс 'древесная кора, которой покрывают поклажу на лодке' (ВВД); мы сопоставляем данное слово с мар. *мелыж* 'покрышка для улья-дуплянки'; *meläš, meläš, melš, meläkš* (Ö. Веке, Zur geschichte

der finnisch-ugrischen s-laute. — FUF XXII 1934, стр. 106). Ю. Вихман (Y. Wichmann, Tscheremissische texte mit wörterverzeichnis und grammatikalischen abriß, Helsinki 1953, стр. 72) мар. *mē-lāš* 'нижняя крышка отверстия улья' помещает в одном гнезде с мар. *mel* 'грудь', эст. *mälv*, венг. *mell*, удм. *mił: mił-až*, саам. N *mielgga, mielga*, морд. *mälhkä* (Y. Wichmann, Zur geschichte der finnisch-ugrischen l-laute (*l und *l'), bes. in den permischen sprachen und im ostjakischen. — FUF XV 1915, стр. 34—35). Слово с переднерядным вокализмом, саамский и мордовский примеры указывают на широкий гласный во втором слоге; следует предположить *ä*-овую основу.

нскес 'суета, возня' (ВВД), *нок*- скр. л. 'путать'; *идзас нокны* л. 'мять руками солому для скота (собственно: теревить), перемешивать (солому и сено)', *нокй*- нв. 'путать, разворачивать', *ноксы*- скр. нв. 'возиться, производить (кропотливую) работу' (рукопись диалектологического словаря коми языка, составленного коллективом авторов в 1928—1932 гг. под редакцией В. И. Лыткина и А. С. Сидорова). Мы сопоставляем с фин. *nykiä, nykkiä* 'дергать, теревить', *nykäistä* 'дернуть', ливвик. *ñüvätä, ñügätä* 'дернуть', вод. *ñükän* (1 л. ед. ч.) 'дернуть', эст. *ñügada* и др. (SKES II). Основа прибалт.-фин. ? **nykkä*.

потшöс вс. лл. скр. сс., *потшыс* вым. иж. нв. печ., *потшыс* вв. 'изгородь'; обско-угорские заимствования указывают на то, что во втором слоге коми слова был широкий гласный: коми > хант. *рöžas*, манс. *poses, pūsäs* (SKES III). Коми диал. *потшыс* (*потшыс*) вторичного происхождения (*-ыс* < *-öс* под влиянием *ыс*-овых образований типа *тулыс, көлыс* и т. д.); коми *потш*, удм. *пүч* 'жердь' сопоставляют с фин. *piha*, эст. *pihe* (саам. L. *pihē* < фин.), мар. *pi-tšä, pē-tšä, pe-tše* (SKES III). Эстонский, саамский (< фин.) и марийский примеры говорят о том, что в конце этого слова стоял гласный переднего ряда, собственно *ä*.

пыкöс 'опухоль'; может быть, производящей основой является *пык*-подпирать; испытывать болезненное ощущение', ср. *тыгыс пыкны* 'терпеть голод', *шог пыкны* 'терпеть горе' (*тыгыс* 'голодный', *шог* 'горе'); коми *пык*-: *пыкöд* 'подпора'; Т. Утила под вопросом сопоставляет с фин. *pönkkä* 'подпорка'; ? ф.-у. **-ä*.

В приведенных примерах суффикс коми *-öс* (диал. *-es*), удм. *-эс* (собственно: *-es*) восходит к ф.-у. **-äs*, в котором гласный звук является конечным гласным *ä*-овой основы. К этому гласному звуку присоединился суффикс *-s*⁷, впоследствии произошло переразложение — гласный звук стал мыслиться как составная часть суффикса *-эс* (*-äs*).

Однако не все суффиксы *-öс* (удм. *-эс*) восходят к ф.-у. *-äs*; имеются *öс*-овые суффиксы, восходящие к ф.-у. **-as* и **-es*, например:

вузöс, удм. *вузэс* 'товар'; производящей основой является удм. *вуз* 'товар', коми *вуз*: *вуз-вот* 'пошлина, налог, подати' (в прошлом, по-видимому, означало 'пошлина на товар', *вот* 'налог'), сопоставляют с фин. *osta-* 'покупать', саам. N *oases* 'товар' (Uotila); доперм. ? **wosa*. Форма *вузас* 'товар', сохранившаяся в печорском диалекте коми языка, является, видимо, более архаичной.

водзöс 'взятое или данное взаймы, с условием возврата', *водз*, удм. *азь* 'перед, передняя часть', сопоставляется с фин. *otsa* 'лоб', кар. *ottša* 'лоб, фасад', лив. *võntsa* (SKES II); доперм. ? **onča*. У Б. Коллиндера этих слов нет (FUV).

⁷ Мы условно воспроизводим *-s*; в отдельных случаях, возможно, был также суффикс **-ks*.

кымӧс, удм. *кымес* 'лоб', кым: *син кым* 'брови' (*син* 'глаза'), фин. *kulma* (*silmäkulma* 'брови'), саам. N *gulbme* (SKES II); доперм. ? **kulma*. Б. Коллиндер не сопоставляет эти слова (FUV).

пыдӧс, удм. *пыдэс* 'дно', *пыд-* 'глубь': *пыдын* 'глубоко', *пыдӧ* 'вглубь' и т. д., мар. *pundàs* 'дно' (Itkonen 170); доперм. ? -а.

удм. *саес* 'рукав (одежды)', коми *сой*, удм. *суй* 'рука (выше кисти)', саам. *soaggje*, венг. *ujj* (FUV). Слово с заднерядным вокализмом, саамский пример указывает на широкий гласный; возможно, финно-угорская основа оканчивалась на -а.

В приведенных словах — если они действительно восходят к *a*-овой основе — суффикс *-ӧс* (-эс) появился под влиянием тех слов, где закономерно возник суффикс *-ӧс* (-эс), т. е. слов типа: *дорӧс*, *керӧс*, *ордӧс*, *пельӧс*, *пӧлӧс* (см. выше).

В следующих словах огласовка суффикса *-ӧс* (-эс), по-видимому, восходит к конечному гласному финно-угорской *e*-овой основы:

вольӧс 'подстилка', удм. *валес* 'постель'; производящей основой является *вольль-* (< **volj-*) 'шкура оленя или лося (служащая постелью)', *воль-пась* 'постель' (*пась* 'шуба'), венг. *ágy*, ? фин. *vuode*; ф.-у. **ōđ'z-* (с учетом финского соответствия), или (без финского примера) **alz-* ~ **olz-* (MSzFE I). Как показывает коми *вольй-* с конечным *й* (*j*), а также финский (?) пример, возможно, была *e*-овая основа (CSIFU I 327).

чӧрӧс 'чулки, носки', *чӧрй-*: *кок чӧрй-* 'голень' (*кок* 'нога'), ? фин. *sääri*, ? морд. *šejér*. Мы считаем возможным отнести это слово к *e*-овым основам (CSIFU I 327), хотя сопоставление коми слова с финским и мордовским нельзя считать безупречным: Б. Коллиндер (FUV) и В. Штейниц, например, не сопоставляют этих слов (см. W. Steinitz, *Geschichte des finnisch-ugrischen Vokalismus*, Berlin 1964, стр. 42).

В пермских языках немало слов с суффиксом *-ӧс* (-эс), произведенных от таких корней, которые восходят к допермскому периоду, но нельзя определить, к какой основе они относятся: *ä*-овой, *a*-овой или *e*-овой. Такими являются, например, следующие:

вешӧс 'перегородка, комнатка', фин. *vihi* 'вид забора', саам. N *oasse* (Y. H. Toivonen, *Zur geschichte der finnisch-ugrischen inlautenden affrikaten* (= FUF XIX), Helsingfors 1928, стр. 95—96); ?? ф.-у. **-ä*.

вемӧс скр., *вемӧс* л. (Об.) уд., *велмӧс* вс. лл. печ. сс. 'явь', *вем*, удм. *вим*, мар. *вим* 'мозг', фин. *ydin* (*ytime-*), саам. N *áđá* (J. Szinpierei, *Magyar nyelvhasonlítás*, Budapest 1927, стр. 37); ?? ф.-у. **-ä*.

зудӧс 'пук, пучок, горсть (льна или конопля)', *зуд* *пом кудель* вым. то же; *зу* 'круглая четка', удм. *зу* 'щетина', *зуд* вым., по-видимому, означало 'щетка', мар. *шондаш* 'круглая щетка для чесания кудели'.

корӧс вым. уд. 'скирд' первоначально, вероятно, 'сушилка, приспособление для сушки на воздухе; сушилка для травы, листьев' (ср. *корсавны* уд. 'подсыхать на воздухе, на ветру'), *кор*, удм. *куар* 'лист', ? фин. *korva* 'ухо, ушко', *korvalehti* 'ушная раковина (букв.: уха' лист)', ? саам. N *goar've* (SKES II).

удм. *кутэс* 'цеп', коми, удм. *кут-* 'держать', фин. *kunte-* (< **kunta-*); прауральск. **kattz-* (J. Erdélyi, *Etimológiai megjegyzések*. — NyK LXIX 1967, стр. 176).

морӧс, удм. *мурес* 'грудь'; Т. Утила под вопросом сопоставляет с саам. N *mairre* 'зоб (у птицы)' (Uotila).

улӧс, удм. *улэс* 'стул', *ул-* 'низ, под', фин. *ala*, саам. N *vuolle*. Э. Итконен считает неясным, какой конечный гласный был в финно-угорском языке-основе: **a* или **e* (Itkonen UAJb. 199).

шемӧс 'удивление, изумление', удм. *шӧм-* 'бояться (например, темноты)', ливвик. *hiitoi* 'черт' (см. Лыткин 226).

2. Существительные с суффиксом *-ас*, удм. *-ос* < общеперм. **-ас*.

вердас 'корм', удм. *вордос* 'воспитанник, приемыш', *верд-* 'кормить', удм. *ворд-* 'воспитывать, растить', коми *вердас-удас* уд. 'кормит-поит', марГ *урдаш* (II спряжение) 'держат, содержат (животных)'; слово относится к *a*-основам (см. В. И. Лыткин, К вопросу о конечных гласных финно-угорского праязыка. — СФУ IV 1968, стр. 233—238).

вӧрас вс. 'предметы охотничьего промысла', *вӧр-* 'лес', *вӧравны* 'охотничать', *вӧр-выв* 'продолговатая возвышенность на заливных лугах' (*выв* 'верх, поверхность'), удм. *выр* 'возвышенность', фин. *vaara* 'горка, сопка', саам. N *varre* 'гора' (Uotila).

вуджас 'переправа' (ПД), *вудж-*, удм. *выж-* 'переправляться, переходить', *вуджас* уд. 'переправляется', мар. *вонча-* (В. И. Лыткин, К вопросу о конечных гласных финно-угорского праязыка).

вуджас скр. 'проем в рыболовной запруде, пролет между загородками, в который вставляется морда или венгер' (ССКЗД); через этот проем рыба переходит за запруду; *вудж-* 'переходить' (см. предыдущее).

удм. *калтос*: *октос-калтос* 'негодные вещи (букв.: собранное-выловленное)', удм. *калт-* 'ловить, вылавливать', фин. *kultaa* 'сгребать', саам. N *gol'det* (SKES II).

коляс 'остаток; речной залив (при пересыхании), т. е. отделившийся от реки, оставшийся; сваленное дерево, служащее привадой для рыбы (при ужении)'; производящей основой является *коль-*, удм. *кыль-* 'оставить', *коляс* уд. 'оставляет', мар. *кодаш* (II спряжение) 'оставлять'; прауральск. **kod'a-* (В. Collinder, Hat das Uralische Verwandte?, Uppsala 1965, стр. 142).

кояс печ. (Медв.) 'завал, преграда, загородка по бокам силка' (ССКЗД); обычно при устройстве завала по бокам силка разбрасывается хворост, ветви, сучья и т. п.; *койны* 'бросать, выбрасывать, разбрасывать', мар. *куаш* (II спряжение) 'грести, что-нибудь (лопатой)', фин. *kaivaa* 'копать, рыть' (SKES II), венг. *haját* 'бросать, швырять'; ф.-у. **kaja* (картотека MSzFE).

коми-перм. *кырас* 'ров' (Коми-пермьяцкий язык, Кудымкар 1962, стр. 207), *кыр-* 'обваливаться (например, от размыва)', *кырас* уд. 'обваливается', мар. *кораш* (II спряжение) 'бороздить, делать канаву'; ф.-у. **kara-* (У. Н. Тоivonen, Wortgeschichtliche Streifzüge, стр. 352).

кышас нв. 'одежда, платье', *кышас*, *кышӧ* уд. 'надевает (чехол на подушку); оклеивает (обоями стену)', ? мар. *ketsem* (II спряжение) 'висеть', саам. N *gažžahet* (Е. Моóг, Die Ausbildung des ungarischen Konsonantismus. — ALHung. II 1952, стр. 51); марийские и ? удорские данные указывают на допермскую *a*-(*ä*-)овую основу.

лякас 'низкорослая мелкая конопля (оставленная на корню)' (ВВД), т. е. то, что топчется под ногами, *ляк-* нв. уд. 'топтать, истоптать, намять; травить', *турун лякны* нв. уд. 'истоптать траву' (ССКЗД), *лякас* уд. 'топчет', марГ *лакаш* (II спряжение) 'застревать'; доперм. **laka-*.

октас нв. 'охотничье угодье с силками и ловушками', *окт-* 'поставить силко, насторожить капкан', мар. *опташ* (II спряжение) 'клясть', *оптыш* *опташ* 'настроить силко' (*оптыш* 'силко'), фин. *ahtaa* 'повесить или положить сушиться' (SKES I). Финно-угорская *a*-овая основа (Itkonen UAJb. 199).

põjas 'печеная рыба' (ПД), *чери пõjas* вым. 'печеная рыба' (ССКЗД), удм. *пыжос* 'стряпня (то, что состряпано)' (Грамматика современного удмуртского языка. Фонетика и морфология, Ижевск 1962, стр. 117), *пõж*- уд. 'печь, испечь (напр. картофель)' (ССКЗД), удм. *пыж*- 'печь, испечь, зажарить', саам. N *bässe* ~ *båse*- (FUV); ф.-у. *-a или *-ä?

Пырас — древнее коми название селения Котлас (ныне город), находящегося у устья р. Вычегды (см. Г. С. Лыткин, Зырянский край, Санкт-Петербург 1889, стр. 46, 92); отсюда началась миссионерская деятельность Стефана, селение находилось у входа в коми край; производят этот топоним от *пыр*- 'зайти, заходить', мар. *пураш* (II спряжение) 'входить'; предполагаем а-овую основу.

сартаc 'лучина', мокш. *сарда* 'заноза' (Uotila), саам. N *sardde*, *sarde* 'кострига, осколок, щепка, заноза' (E. Itkonen, Über den Ursprung einiger lappischen wörter. — FUF XXVI 1938, стр. 196); доперм. **sarta*-.

удм. *улоc* 'место, местность, территория, область, местожительство', *улоc калык* 'местный житель' (Борисов); производящей основой следует считать *ул* 'низ'; ф.-у. *-a или *-e (Itkonen UAJB. 199). Удмуртский пример указывает на а-овую основу.

чорас 'смерзшаяся комьями грязь на дороге', *чор*-: *чорыд* 'твердый, жесткий, крепкий', удм. *чурыт* 'твердый, жесткий, крепкий', коми *чор-зъ* 'затвердеть, зачерстветь', саам. N *čāres* 'твердый, крепкий', ненец. O *šaraŋ* 'твердый' (Y. Wichmann, Zur geschichte der finnisch-ugrischen anlautenden affrikaten nebst einem exkurs über die finnisch-ugrischen anlautenden klusile. — FUF XI 1911, стр. 278).

В рассматриваемом суффиксе огласовка а сохранилась только в отдельных диалектах.

вотас вс. сс., *вотõc* скр., *вотыc* вым. иж. печ. уд. 'ягоды' (ССКЗД), *вот*- 'собирать ягоды, грибы', фин. *otta*- (FUV).

вузас 'товар' (ПД), *вузõc*, *вуз*: *вузвот* 'пошлина (на товар)', фин. *osta*-, саам. N *oastet* 'товар' (Uotila).

вурас л. (Пор.), *вурыc* 'шов', удм. *вурыc* то же; коми, удм. *вур*- 'шить', марГ *ыргаш* (II спряжение) 'шить', но коми *вурõ* уд. 'шьет'.

В отдельных словах *-ас* восходит к ф.-у. *-äs, например:

керас 'вырубка; место, где вырублен лес', *керавны* 'рубить', мар. *käre-m*, *kirë-m*, морд. *keřams* < **kirä*- (Itkonen 182).

олас уд. 'вещи, имущество, пожитки', *ол*- 'жить', *олõ*, *олас* уд. 'живет', фин. *elä*-, саам. *ælle*- ~ *æle*- (FUV), мар. *iläs* (II спряжение) 'жить'.

чегас иж. 'складка', *кык чегаса* 'с двумя складками' (ССКЗД), *кок чегас* 'сгиб ступни и ноги' (ВВД), *чег*- 'согнуть, сломить, переломить', ? морд. *šivems*; доперм. ? **šenä*- или ? **fšenä*- (Itkonen 179).

В ряде слов суффикс *-ас* восходит к ф.-у. *-es, например:

дõмас 'заплата', *дõм*- 'нашить заплатку, починить', саам. *duog-ŋäs* < ? **tõŋe*- (Itkonen 166).

нбылас 'проглоченная рыбка (в желудке хищной рыбы)', *нбыл*- 'глотать', мар. *нелаш* (I спряжение) 'глотать', фин. *niellä*, саам. *njiellât* (Itkonen 179).

тэчас вв. иж. нв. 'скирд, поленица', *тэч*- 'складывать', саам. N *duočât* (Uotila).

чужас 'всходы' (ВВД); *чуж*- 'родиться, всходить', *тшужõ* уд. 'рождается, всходит'; мар. *шочаш* (I спряжение) 'родиться'.

Появление суффикса *-ас* в вышеприведенных словах (*керас, олас, чегас, дѳмас, нбылас, тѳчас, чужас*) нужно отнести за счет влияния *ас*-овых суффиксов на *ѳс*-овые и *ѳс*-овые.

Некоторые корни производных слов с суффиксом *-ас* (удм. *-ос*) восходят к допермской эпохе, но нет возможности определить, к какой основе они относятся, например: *колас* 'промежуток', *кѳрас* иж. л. 'морщина, складка (на чем-либо)', удм. *чѳркос* 'пощечина', *вѳрас* 'подвижность', *чѳрас* 'упавшие еловые шишки' (ПД).

3. Существительные с суффиксом *-ыс (-ис)* < общеперм. **-is*.

кѳлыс вс. л. (Об.) печ. скр. сс., *кѳлис* вв. 'ворот (рубахи)'; вым. нв. уд. 'лямка (сарафана, рубашки)'; иж. 'вырез (рубахи, сорочки)'; уд. 'связка (например, кренделей, сушек)' (ССКЗД), *кѳвй-*, диал. *кѳлй-* 'шнур, шнурок, завязка, тонкая веревка, бечевка', удм. *кал* 'завязка, шнур, лямка', фин. *köyte-* 'канат, веревка' (SKES II); восходит к *е*-овой основе (Itkonen UAJb. 200).

нетшыс вым. 'вихрь', *нетшысѳн нуны* 'вихрем унести' (ССКЗД), *нетш-* вым. иж. нв. уд., *нетшк-* скр. 'дергать, рвать', *нетшѳ* уд. 'рвет, дергает', саам. N *njazot* 'снимать, драть бересту' (Y. N. Toivonen, Zug geschichte der finnisch-ugrischen inlautenden affrikaten, стр. 119); позднее Тойвонен коми *нѳс-* сопоставил с венг. *nyes-* 'обрезать, подрезать', хант. **nãš-* 'дергать, щипать' и воспроизвел ф.-у. **nãššš-* (Y. N. Toivonen, Wortgeschichtliche Streifzüge, стр. 365). Удорская (*нетшѳ* 'дергает') и саамская формы указывают на *е*-овую основу.

нѳрыс 'небольшая возвышенность, холмик, бугор' (? < **нырыс*), *ныр* 'нос, клюв; передняя часть (саней, лодки); росток, всходы', удм. *ныр* 'нос, клюв; выступ (горы); горбушка (хлеба)' (Борисов), эрз. *нѳр*, саам. *nierrã*, морд., саам. < **nëre* (Itkonen 180).

нырыс 'намордник' (ВВД) (но удм. *нырос*), *ныр* 'нос' (см. предыдущее).

нѳрыс л. (Пор). 'шнурки, связки для ног (на лыжах)', фин. *nãre* 'молодая, маленькая ель'; как известно, молодая ель употребляется в качестве связки (в санях, изгороди и т. д.).

нюлыс уд. 'колчан' (Н. А. Шахов, Коми-русский словарь, Сыктывкар 1927), *нѳвй-*, диал. *нѳлй-* 'стрела' (< общеперм. **nõl-*); общеперм. **õ* в современных пермских языках обычно передается через *ѳ*, но в отдельных случаях мы видим передачу через *у*: коми *jugjal-* 'блестеть', удм. *partj* 'котел', удм. *nušj* 'колотушка' и т. д. (Лыткин 145, 148); в данном случае в словах *нѳл* и *нюлыс* общеперм. **õ* передалось двояко: связь производящего и производного слов уже нарушена; фин. *nuoli*, саам. *njuollã*, морд. *nal* (FUV); слово восходит к *е*-овой финно-угорской основе (Itkonen UAJb. 200).

удм. *туйыс* 'бурак из бересты' (Борисов); коми *туйис* (то же) является обратным заимствованием из русского языка (ср. севернорус. *туис*); исконное коми слово должно было звучать **тойис*, коми *той* (памятники XVIII в.), удм. *туй* 'береста'. Б. Коллиндер под вопросом сопоставляет с ненец. *tãe* 'береста', нганас. *tie*, энец. *tee*, сельк. *tïe*, *twe*, *töö*. Самодийские примеры указывают на узкий гласный; мы предполагаем *е*-овую основу.

улыс скр., *улыс* вс. иж. л. (Об.) лет. сс., *улыс* л. (Пор.) 'влажный, сочный; плотный; полный; сырой', удм. *улыс* 'толстый, крупный, ядре-

ный; сырой, мокрый', фин. *yllys* 'жирный', эст. *üll', ülli* 'толстый (о человеке)' (Y. Wischmann, Zur geschichte der finnisch-ugrischen l-laute (*l und *l'), bes. in den permischen sprachen und im ostjakischen, стр. 26). Форма *ульбос* л. (Пор.), по-видимому, образовалась под влиянием слов с суффиксом *-ös* (Порубский говор лузского диалекта распространен только в нескольких деревнях Спасс-Порубского сельсовета Прилузского р-на).

ылыс 'дальний, отдаленный, далекий', ? 'даль', *ыл-*: *ылын* 'далеко', *ылысь* 'издалека' и т. д.; сопоставляют с фин. *edellä* (E. N. Setälä, A finn-ugor δ és δ' . — NyK XXVI 1896, стр. 388; J. Szinnye, Magyar nyelvhasznítás), венг. *elő*; ф.-у. **ede-* (MSzFE I).

В суффиксе следующего слова мы имеем различие в огласовках по диалектам: *котыс дук* вым. иж. нв. печ. уд., *котыш дук* вв., *котыс* п. (А. Попов, Краткий пермский словарь. Рукопись 1785 г. Хранится в Публичной библиотеке им. Салтыкова-Щедрина, Ленинград), *котыш дук* вс. лл. скр. сс. 'запах горелого' (ССКЗД); мы считаем первую разновидность (*-ыс, -ис*) более архаичной; сопоставляют с фин. *katku*, кар. *качки*, сельк. *качко* (FUV). Следует предположить допермскую е-овую основу.

В следующих словах финские примеры указывают на чередование *-e ~ -ä* (слова пермских языков, видимо, восходят к первой разновидности):

вылыс 'верх, верхний слой, поверхность'; фин. *ylä- ~ yle-* (Itkonen UAJb. 199).

вылыс вс. 'сметана', *выл-* 'верх', фин. *ylä- ~ yle-* (см. предыдущее).

сунис, суньыс иж. лет. 'нитка, нить', удм. *суньыс* то же, фин. *sää < *säñä* или **säñe* (E. Itkonen, Beiträge zur Geschichte der einsilbigen Wortstämme im Finnischen. — FUF XXX 1951, стр. 36).

улыс 'низ, нижний этаж', *ул-* 'низ', фин. *ala- ~ ale-* (Itkonen UAJb. 199); праязыковое чередование *a (ä) ~ e*, по-видимому, отразилось и в s-овом словообразовании, ср. *улös* 'стул', удм. *улос* 'место', *улыс* 'низ' — все три слова образованы от *ул-* 'низ'.

Неизвестно, от какой основы (*a, ä, e*) происходят следующие слова, восходящие к допермскому периоду:

нюкыс вс. лл. нв. вым. печ., *нюкис* вв., *нюкös* скр., *нюк* сс. 'ложбина реки, овраг' (ССКЗД), удм. *нюк* 'овраг, лог'; это слово одного корня с коми *нюкыль* 'сгиб', а последнее сопоставляют с мокш. *нокла, покäl* 'уклон, с уклоном' (G. Vегесzki, Etimológiai megjegyzések. — NyK LXVII 1965, стр. 340).

октыс сс., *октас* л. 'засека, место после вырубki леса', *окт-* л. 'рубить, свалить (дерево)', саам. О **ak'tet* (= Sk *äxted*) (Itkonen 173).

пелыс 'весло', удм. *пулыс, полыс*, саам. L *päle-* 'грести' (Uotila).

сепыс нв. уд. 'мешок', удм. *сепыс* 'кошелек', мар. О *šubäš, W šäbäkš* 'кожаный мешок', *šubäš* 'сума', *šubyš* 'короб' (H. Raasonen, Die finnisch-ugrischen s-laute (= MSFOu XLI), Helsinki 1918, стр. 104).

Мы рассмотрели здесь существительные пермских языков с s-овыми суффиксами, образованные от корней, восходящих к допермскому времени. Выяснилось, что у 14 существительных с суффиксом *-ös* (*-эс*) производящие корни восходят к допермской ä-овой основе, у 16 слов с суффиксом *-ас* (*-ос*) — к a-овой основе и у 9 слов с суффиксом *-ыс* (*-ис*) — к e-овой основе.⁸ На этом основании мы можем сделать вывод о том, что огласовки рассматриваемых суффиксов (*-ös ~*

⁸ Примеры с неуверенными этимологиями в это число не вошли.

-эс, -ас ~ -ос, -ыс ~ -ус) формировались на базе конечного гласного звука допермских производящих основ (корней): *-ōs* (-эс) — на базе *ā*-овой основы типа *tštā-*, *-ac* (-ос) — на базе *a*-овой основы типа *tsta-* и *-ыс* (-ус) — на базе *e*-овых основ типа *tste-*.

Сравнительно немногочисленные отклонения от данной закономерности, носящие в основном диалектный характер, объясняются аналогическими процессами, т. е. влиянием одних форм на другие, одних суффиксов на другие. Этим объясняется различие в огласовках рассматриваемых суффиксов, наблюдаемое в отдельных словах разных диалектов, например: *вотōс* скр., *вотас* вс. сс., *вотыс* вым. иж. печ. уд. 'ягода'; *потшōс* вс. лл. скр., *потшыс* вым. иж. нв. печ. 'изгородь'; *нюкōс* скр., *нюкыс* вс. лл. нв. вым. печ. 'овраг'; *котшōс* вс. лл. скр. сс., *котшыс* вым. иж. нв. уд. п. 'запах гари'.

Возможно, что в некоторых случаях суффиксы одинакового происхождения дифференцировались своей огласовкой в силу омонимического оттакавания, например: *улōс* 'стул', удм. *улос* 'место', *улыс* 'низ' (**ala-* или **ale-*); *кырас* 'ров' (< **kara-* 'обваливаться от размыва') и *кырōс*: *пинь кырōс* (вместо ожидаемого *кырас*) 'перечащий, огрызающийся человек' (< **kara-* 'резать'); *ылōс* (вместо ожидаемого *ылыс*) 'приблизительное количество' и *ылыс* 'дальний, даль' (< **eде-*).

Не исключена возможность также, что некоторые отклонения являются результатом словопроизводства в прапермском языке в тот период его существования, когда *s*-овые суффиксы вместе с предшествующим гласным мыслились уже как определенные служебные морфемы (например, *-ас*, *-эс*) и при помощи их образовывались новые слова от любых корней (корни обычно оканчивались уже на согласный звук), т. е. огласовка суффикса уже потеряла связь с конечным гласным допермской производящей основы. Так могли быть образованы, например, следующие слова с *ōс*-овым суффиксом вместо ожидаемого *ас*-ового суффикса: *вужōс* 'товар', *воджōс* 'долг', *кымōс* 'лоб', *пыдōс* 'дно'; вместо ожидаемого *ыс*-ового суффикса: *вольōс* 'подстилка', *чōрōс* 'чулки'; слова с *ас*-овым суффиксом вместо ожидаемого *ōс*-ового: *керас* 'вырубка', *олас* 'пожитки', *чегас* 'складка'; вместо ожидаемого *ыс*-ового суффикса: *дōмас* 'заплата', *нбылас* 'проглоченная рыба', *тэчас* 'поленница, скирд', *чужас* 'всходы' и т. д. (см. выше).

Наличие большого количества *s*-овых образований (см. ниже) свидетельствует о том, что эти суффиксы некогда были продуктивными, при помощи их образовывались существительные с самыми разнообразными значениями.⁹

К сожалению, много слов пермских языков с *s*-овыми суффиксами, образованных от корневых слов (не производных), не имеют этимологии; кроме того, немало таких слов, которые имеют параллели в других финно-угорских языках, но нет возможности установить их принадлежность к определенной финно-угорской основе: *ā*-овой, *a*-овой или же *e*-овой. В данной статье вне поля зрения остались также те слова, которые образовались при помощи *s*-овых суффиксов не от корней, а от производных основ типа: *пуктас* 'овощи', *пук-т-* 'класть, садить'; *овмōс* 'хозяйство', *ов-м-* 'обзаводиться хозяйством', *ол-* 'жить' и т. д. Рассмотрение таких *s*-овых образований — тема особой работы.

⁹ Изобилие *эс*-овых образований в удмуртском языке побудило В. И. Алатырева написать специальное исследование: В. И. Алатырев, Образование, значение и история имен с формой (с суффиксом? — В. Л.) -эс, Ижевск, 1962. В книге рассматриваются не только существительные, но и другие части речи.

В заключение необходимо привести некоторые статистические данные. Всего мы рассмотрели 80 существительных с s-овым суффиксом, из них 38 слов возвели к определенной допермской основе, установив известное соотношение между огласовками суффиксов и конечными гласными допермских (финно-угорских) основ. В отношении остальных 42 слов, рассмотренных нами, нужно сказать, что мы или совсем не знаем, к какой финно-угорской основе они относятся (около 16 слов), или колеблемся при возведении их к финно-угорской основе вследствие разноречивости данных (около 18 слов). В некоторой части слов мы наблюдаем отклонения от установленной нами закономерности относительно происхождения их суффиксальной огласовки от конечного гласного соответствующей финно-угорской производящей основы (8 слов).

Рассмотренные слова представляют сравнительно небольшую часть s-овых производных существительных. Всего существительных, произведенных от корня при помощи суффикса -s, в пермских языках мы насчитали 275, из них 129 *ös-* (*эс-*)овых, 106 *ас-* (*ос-*)овых и 40 *ыс-* (*ис-*)овых. При этом в абсолютном большинстве слов (в 232 словах, что составляет 84% всех слов) огласовка суффикса носит стабильный характер, т. е. не меняется по диалектам (языкам), иными словами, не переходит из одной группы в другую (речь идет о трех типичных группах, рассмотренных нами выше), что свидетельствует о том, что в них огласовка оформилась уже в общепермском языке. Лишь в 43 словах (26%) наблюдается по диалектам (языкам) наличие различных огласовок (нерегулярное соотношение между гласными суффиксов), что следует объяснить в основном влиянием одних суффиксов на другие.

Сокращения

Борисов — Т. К. Борисов, Удмуртско-русский толковый словарь, Ижевск 1932; **ВВД** — Верхневычегодский диалект коми языка, Сыктывкар 1966; **Лыткин** — В. И. Лыткин, Исторический вокализм пермских языков, Москва 1964; **ПД** — Печорский диалект коми языка. Рукопись. Коми филиал АН СССР (Сыктывкар); **ССКЗД** — Сравнительный словарь коми-зырянских диалектов, Сыктывкар 1961.

FUV — B. Collinder, Fenno-Ugric Vocabulary, Stockholm 1955; **Itkonen UAJb.** — E. Itkonen, Die Laut- und Formenstruktur der finnisch-ugrischen Grundsprache. — UAJb. XXXIV 1962; **Itkonen** — E. Itkonen, Zur Geschichte des Vokalismus der ersten Silbe im Tschereemisschen und in den permischen Sprachen. — FUF XXXI 1954; **Uotila** — T. E. Uotila, Syrjänische Chrestomathie mit grammatikalischem Abriss und Wörterverzeichnis, Helsinki 1938.

вв. — верхневычегодский диалект коми языка; **вс.** — верхнесыольский диалект коми языка; **вым.** — вымский диалект коми языка; **з.** — диалекты коми-зырянского языка; **иж.** — ижемский диалект коми языка; **Крч.** — с. Керчомья Усть-Куломского р-на Коми АССР; **кя.** — коми-язьвинский диалект; **л.** — лузский диалект коми языка; **лет.** — летский диалект коми языка; **лл.** — лузско-летский диалект коми языка; **Медв.** — д. Медвежеская Троицко-Печорского р-на Коми АССР; **нв.** — нижневычегодский диалект коми языка; **Об.** — с. Объячево Прилузского р-на Коми АССР; **п.** — диалекты коми-пермяцкого языка; **печ.** — печорский диалект коми языка; **Пор.** — д. Поруб Прилузского р-на Коми АССР; **с.** — сыольский диалект коми-зырянского языка; **скр.** — сыктывкарский диалект коми языка; **сс.** — среднесыольский диалект коми языка; **уд.** — удорский диалект коми языка.

V. I. LYTKIN (Moskau)

DER VOKALISMUS DER s-WORTBILDUNGSSUFFIXE DES SUBSTANTIVS IN DEN PERMISCHEN SPRACHEN

Die s-Suffixe kann man ihrem Vokalismus nach in folgende drei Gruppen einteilen: 1) *-ōc* (= *-es*), udmurt. *-эс* (= *-es*) < urperm. **-es*, 2) *-ac* (= *-as*), udmurt. *-ос* (= *-os*) < urperm. **-as*, 3) *-ыс*, *-ус* (= *-is*, *-is*) < urperm. **-is*.

Der Vokal des Suffixes der ersten Gruppe entsteht aus dem Endvokal der finnisch-ugrischen *ā*-Stämme (*дорōс* 'Besatz am Kleid', *дор* 'Rand' < f.-ugr. **terā-*; *пелес* 'Winkel', *пель* 'Ohr' < f.-ugr. **peljä* usw. — 14 Beispiele); der Vokal des Suffixes der zweiten Gruppe entsteht aus dem Endvokal der f.-ugr. *a*-Stämme (*коляс* 'Rest', *коль-* 'nachbleiben' < f.-ugr. **kōl'a-*, *кырас* 'Graben', *кыр-* 'umgraben' < f.-ugr. **kara-* usw. — 16 Beispiele); der Vokal des Suffixes der dritten Gruppe entsteht aus dem Endvokal der f.-ugr. *e*-Stämme (*нырис* 'Maulkorb', *ныр* 'Nase' < f.-ugr. **nēre-*; *нюлыс* 'Köcher', *ньōль-* 'Pfeil' < f.-ugr. **nōle-* usw. — 9 Beispiele).

Die Ausnahmen (z. B. *керас* 'Aushau', *керал-* 'hauen' < f.-ugr. **kērā-*; *дōмас* 'Flicken', *дōм-* 'flicken' < f.-ugr. **tōne-* usw.) sind ein Ergebnis der Wechselwirkung der verschiedenartigen Suffixe.